

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет
Кафедра Китайского языка

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Историко-филологический
факультет

Евгений Викторович
Дроботушенко

« ____ » _____ 20 ____
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.05.02 Китайский язык и межкультурная коммуникация
на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 44.03.05 - Педагогическое образование (с
двумя профилями подготовки)

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом

Министерства образования и науки Российской Федерации от

« ____ » _____ 20 ____ г. № ____

Профиль – Иностранные языки (китайский и английский языки) (для набора 2021)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

Цель дисциплины - общее понимание языка и коммуникации между представителями разных культур в современном мире, уточняется роль и место языка в системе межкультурной коммуникации и обеспечение межкультурного согласия для обеспечения успешного межкультурного общения.

Задачи изучения дисциплины:

- сформулировать основные понятия теории коммуникации;
- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
- развить у студентов культурную восприимчивость, способность к правильной ориентации конкретных проявлений коммуникативного поведения в культурах России и Китая;
- научить студентов использовать полученные знания применительно к современному российскому материалу.
- необходимо также овладеть знаниями о китайских реалиях: традициях (в одежде, в питании, проведении выходных дней и праздников, распространенных образцах chengyu), представлениями о сходстве и различиях в традициях России и Китая, об особенностях образа жизни, быта и культуры;
- умение распознать и употреблять в устной и письменной речи в ситуациях формального и неформального общения основные нормы речевого этикета, принятые в Китае (реплики-клише, наиболее распространенную оценочную лексику).

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Программа направлена на подготовку специалистов в области общения, перевода, преподавания китайского языка. Профессионализм будущих бакалавров обеспечивается не только владением несколькими иностранными языками и обширными знаниями по культуре соответствующих языков и регионов, но и глубокими знаниями лингвистики и дисциплин общегуманитарного цикла. Такая подготовка обеспечивает системный взгляд на мир и предоставляет выпускникам возможность работать в различных сферах.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

| Виды занятий | Семестр 9 | Всего часов |
|----------------------------|-----------|-------------|
| Общая трудоемкость | | 72 |
| Аудиторные занятия, в т.ч. | 36 | 36 |
| Лекционные (ЛК) | 0 | 0 |

| | | |
|---|-------|----|
| Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ) | 36 | 36 |
| Лабораторные (ЛР) | 0 | 0 |
| Самостоятельная работа студентов (СРС) | 36 | 36 |
| Форма промежуточной аттестации в семестре | Зачет | 0 |
| Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП) | | |

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Планируемые результаты освоения образовательной программы | | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|---|--|---|
| Код и наименование компетенции | Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины | Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности |
| УК-4 | <p>УК-4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на иностранном языке.</p> <p>УК-4.2. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей.</p> <p>УК-4.3. Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач.</p> <p>УК-4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера.</p> <p>УК-4.5. Демонстрирует умение осуществлять деловую переписку на русском языке, учитывая особенности стилистики</p> | <p>Знать: основы дисциплины для решения необходимых задач, для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке;</p> <p>знает особенности делового и культурного контекста, правила оформления и построения устных и письменных сообщений.</p> <p>Уметь: грамотно излагать свои мысли и оформлять деловую переписку по профессиональной тематике на государственном и иностранных языках; понимает общий смысл четко произнесенных высказываний, участвует в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;</p> <p>умеет строить высказывания, кратко обосновать и объяснить</p> |

| | | |
|------|---|--|
| | <p>официальных и неофициальных писем.</p> <p>УК-4.6. Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач с применением ИКТ-технологий.</p> <p>УК-4.7. Осуществляет выбор коммуникативных стратегий и тактик при ведении деловых переговоров</p> | <p>свои текущие и планируемые действия для решения стандартных коммуникативных задач.</p> <p>Владеть: навыками межличностного и межкультурного общения на китайском языке; структурирует информацию, адаптирует ее с общением;</p> <p>владеет навыками конструктивной диалогической речи на изучаемом языке; устанавливает контакты с собеседником, владеет необходимыми ИКТ-технологиями для эффективной работы при ведении деловых переговоров.</p> |
| ПК-2 | <p>ПК-2.1 Знает основы лингвистики, грамматики, страноведения, истории, философии, литературы, традиции и обычаи страны изучаемого языка. Менталитет.</p> <p>ПК-2.2. Умеет свободно, лаконично, грамотно, доступно, применять специфику и богатство языка.</p> <p>Уважение к другой культуре, другой ментальности.</p> <p>ПК-2.3. Имеет знания и опыт практической работы, учитывая особенность менталитета, культуры, обычаев другой страны.</p> | <p>Знать: основы лингвистики, грамматики, страноведения, философии, литературы, традиции и обычаи страны изучаемого языка, а также знание менталитета китайцев;</p> <p>обладать лингвострановедческими и лингвокультурологическими знаниями, обеспечивающие толерантное восприятие иной культуры и способствующие успешному общению в ситуациях межкультурной коммуникации;</p> <p>основные сведения лингвистического характера, необходимые в сфере образования с учетом особенностей менталитета, культуры и обычаев страны изучаемого языка.</p> <p>Уметь: использовать лингвострановедческие знания, включающие сведения историко-культурного и социального характера и обеспечивающие толерантное восприятие иной культуры и способствующие</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>успешному общению в ситуациях межкультурной коммуникации;</p> <p>свободно, лаконично, грамотно, доступно применять специфику и богатство языка; уважение к другой культуре, другому менталитету;</p> <p>использовать знания и опыт практической работы, учитывая особенность менталитета, культуры и обычаев другой страны.</p> <p>Владеть: основами лингвострановедения, лингвокультурологии, философии, этнопсихологии для МК;</p> <p>базовыми представлениями включающие сведения историко-культурного и социального характера и обеспечивающие толерантное восприятие иной культуры и способствующие успешному общению в ситуациях межкультурной коммуникации;</p> <p>практическими навыками работы, учитывая особенность менталитета, культуры и обычаев другой страны.</p> |
|--|--|---|

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

| Модуль | Номер раздела | Наименование раздела | Темы раздела | Всего часов | Аудиторные занятия | | | С Р С |
|--------|---------------|----------------------|--------------|-------------|--------------------|--------------------|--------|-------------|
| | | | | | Л К | П З (С З) | Л Р | |
| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|-------|-----|--|--|----|---|----|---|----|
| 1 | 1.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 8 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| | 1.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 10 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| 2 | 2.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 8 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| | 2.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 10 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| 3 | 3.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 8 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| | 3.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 10 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| 4 | 4.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 8 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| | 4.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Комплекс тем, охватывающих базисные сферы жизнедеятельности китайского общества. | 10 | 0 | 5 | 0 | 5 |
| Итого | | | | 72 | 0 | 36 | 0 | 36 |

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

| Модуль | Номер раздела | Тема | Содержание | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|------|------------|------------------------|
| | | | | |

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

| Модуль | Номер раздела | Тема | Содержание | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|--|---|------------------------|
| 1 | 1.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Китайская одежда: для кого мы наряжаемся стоит поторговаться разноцветный китайская национальная одежда традиционный женский халат женская одежда одежда и расцветка | 4 |
| | 1.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Сравнить китайскую национальную одежду с русской национальной одеждой. Русская национальная одежда (сарафан; женский наряд: повседневная и праздничная; современная интерпретация русской одежды) | 5 |
| 2 | 2.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Китайская кухня. Культура пищи. Мы любим китайскую еду. Я немного голоден. Наслаждаться едой. «Зеленые продукты» (развитие навыков диалогической речи). | 4 |
| | 2.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Сложная и изысканная кухня Китая. Русская кухня (дать сравнение китайской национальной кухни с русской национальной кухней). | 5 |
| 3 | 3.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Бытовое обслуживание: парикмахерская (использование декоративных шпилек и других украшений), фотоателье (художественная фотография), химчистка (современные мегаполисы и умное оборудование), прокат ("велосипедное царство" Китая), ремонт часов (обслуживание). | 4 |
| | 3.2 | Национально- | Рикша и велорикша - национальные | 5 |

| | | | | |
|---|-----|--|--|---|
| | | культурная специфика речевого поведения. | виды транспорта. | |
| 4 | 4.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Подарки детям в новый год; воспитать «дракона»; что такое свободное время – китайские традиции воспитания. | 4 |
| | 4.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. | Новый год по лунному календарю; праздник середины осени; день образования КНР; | 5 |

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

| Модуль | Номер раздела | Тема | Содержание | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|------|------------|------------------------|
| | | | | |

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

| Модуль | Номер раздела | Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение | Виды самостоятельной деятельности | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|--|---|------------------------|
| 1 | 1.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. Одежда как указание на национальную и сословную принадлежность Одежда китайцев Обозначение цветов в китайском языке | чтение текста, его перевод, работа со словарями и справочниками; выполнение лексико-грамматических упражнений, подготовка высказываний по теме, выполнение творческой работы по теме; | 4 |
| | 1.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. Женская национальная одежда. | подготовка сообщений и докладов; организация поисковой работы по различным источникам на основе справочников и словарей; выполнение домашних работ; | 5 |

| | | | | |
|---|-----|--|--|---|
| 2 | 2.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. Изысканная китайская кухня. | чтение текста, его перевод, работа со словарями и справочниками; выполнение лексико-грамматических упражнений, подготовка высказываний по теме, выполнение творческой работы по теме; | 4 |
| | 2.2 | Чаепитие: китайский чай, зеленый чай, жасминовый чай. | подготовка сообщений и докладов; организация поисковой работы по различным источникам на основе справочников и словарей; выполнение домашних контрольных работ. | 5 |
| 3 | 3.1 | Национально-культурная специфика речевого поведения. Бытовое обслуживание | чтение текста, его перевод, работа со словарями и справочниками; выполнение лексико-грамматических упражнений, подготовка высказываний по теме, выполнение творческой работы по теме; | 4 |
| | 3.2 | Национально-культурная специфика речевого поведения. Бытовое обслуживание: парикмахерская (использование декоративных шпилек и других украшений), фотоателье (художественная фотография), химчистка (современные мегаполисы и умное оборудование), прокат ("велосипедное царство" Китая), ремонт часов (обслуживание). | подготовка сообщений и докладов; изготовление дидактических материалов; организация поисковой работы по различным источникам на основе справочников и словарей; выполнение домашних работ; | 5 |
| 4 | 4.1 | Китайские традиции | чтение текста, его | 4 |

| | | | | |
|--|-----|--|--|---|
| | | воспитания. | перевод, работа со словарями и справочниками; выполнение лексико-грамматических упражнений, подготовка высказываний по теме, выполнение творческой работы по теме; | |
| | 4.2 | Китайские национальные праздники и их образовательный эффект в обучении. | подготовка сообщений и докладов; изготовление дидактических материалов; организация поисковой работы по различным источникам на основе справочников и словарей; выполнение домашних работ. | 5 |

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Теория и практика межкультурной коммуникации : учеб. пособие / Садохин Александр Петрович. - Москва: Юнити, 2004. - 271 с. –
2. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация : учеб. пособие / С. Г. Тер-Минасова. - Москва : Слово, 2000. - 264 с. : ил. - ISBN 5-85050-240-8: 150-00.
3. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : Академия, 2008. - 352с. - (Высш. проф. образование). - ISBN 978-5-7695-5598-5 : 182-16.

5.1.2. Издания из ЭБС

1. Китайцы: особенности национальной психологии [Электронный ресурс] / Спешнев Н.А. - СПб.: КАРО, 2011. –
2. Азиатская модель управления: Удачи и провалы самого динамичного региона в мире [Электронный ресурс] / Стадвелл Д. - М.: Альпина Паблицер, 2017.

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Девятков, Андрей Петрович. Практическое китаеведение: базовый учебник / Девятков Андрей Петрович. - Москва: Восточная книга, 2007. - 542 с. - ISBN 978-5-7873-
2. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения / Леонтович Ольга Аркадьевна. - Москва : Гнозис, 2005. - 352 с. - ISBN 5-7333-0165-1 : 204-80.
3. Сорокина, Наталья Владимировна. Национальные стереотипы и межкультурная коммуникация : учеб.-метод. пособие / Сорокина Наталья Владимировна, Костина Ирина Николаевна. - Чита: ЗабГГПУ, 2011. - 140с. - ISBN 978-5-85158-742-9 : 140-00.

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Переговоры с восточными партнерами: модели, стратегии, социокультурные традиции [Электронный ресурс] / Василенко И.А. - М.: Международные отношения, 2016. –
2. Межкультурная коммуникация русского населения Сибири и китайской диаспоры [Электронный ресурс] / В.В. Воног - Красноярск: СФУ, 2011.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

| Название | Ссылка |
|--|---|
| Электронный Большой Китайско-Русский Словарь | http://www.bkrs.info |
| Поисковая система baidu.com | http://www.baidu.ru |
| Универсальная научно-популярная энциклопедия Кругосвет | https://www.krugosvet.ru/ |

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, АBBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| | |
|--|--|
| Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся | Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы |
| Учебные аудитории для проведения практических занятий | Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету |
| Учебные аудитории для проведения | |

| | |
|--|---|
| лабораторных занятий | |
| Учебные аудитории для промежуточной аттестации | |
| Учебные аудитории для текущей аттестации | Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закреплённой расписанием по кафедре |

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Методические рекомендации по организации изучения дисциплины
Китайский язык и МК

Содержание дисциплины: на практических занятиях предлагаются базовые темы жизнедеятельности китайского общества, такие как: национальная одежда китайцев; национальная кухня Китая; национальные праздники китайцев; обычаи и нравы китайцев. Практические занятия завершают изучение наиболее важных тем учебной дисциплины. Они служат для закрепления изученного материала, развития умений и навыков подготовки подготовленного монологического сообщения.

Самостоятельная работа предназначена не только для овладения каждой дисциплиной, но и для формирования навыков самостоятельной работы вообще, способности принимать на себя ответственность, самостоятельно решать проблему, находить конструктивные решения и т.д.

Самостоятельная работа с текстом на китайском языке предусматривает решение следующих задач:

- углубление и систематизация знаний: чтение текста, его перевод, работа со словарями и справочниками;
- аналитическая обработка текста, аннотирование текста, отбор информации с определенными целями;
- практическое применение знаний, умений: выполнение лексико-грамматических упражнений, подготовка высказываний по теме, выполнение творческой работы по теме.

Разработчик/группа разработчиков:
Оксана Цыренжаповна Соктоева

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20___ г.